

RECHTSPRECHUNG AUS DEN VERTRAGSSTAATEN DES EPÜ	CASE LAW FROM THE CONTRACTING STATES TO THE EPC	LA JURISPRUDENCE DES ETATS PARTIES A LA CBE	
Inhaltsverzeichnis	Contents	Sommaire	
Vorwort	Foreword	Avant-propos	1
Danksagung	Acknowledgments	Remerciements	3
Entscheidungsregister	Table of Cases	Index des décisions citées	4
I. PATENTIERBARKEIT	I. PATENTABILITY	I. BREVETABILITE	11
A. Artikel 52 EPÜ – Patentfähige Erfindungen	A. Article 52 EPC – Patentable inventions	A. Article 52 CBE – Inventions brevetables	11
1. Technischer Charakter	1. Technical character	1. Caractère technique	11
2. Ausgeschlossene Gegenstände oder Tätigkeiten	2. Excluded subject-matter and activities	2. Objets ou activités exclus	15
2.1 Entdeckungen	2.1 Discoveries	2.1 Découvertes	15
2.2 Computerprogramme	2.2 Computer programs	2.2 Programmes d'ordinateur	16
B. Ausnahmen von der Patentierbarkeit	B. Exceptions to patentability	B. Exceptions à la brevetabilité	21
1. Verstoß gegen die öffentliche Ordnung oder die guten Sitten	1. Breaches of "ordre public" or morality	1. Atteintes à l'ordre public et aux bonnes mœurs	21
2. Biologische Erfindungen	2. Biological inventions	2. Inventions biologiques	26
C. Neuheit	C. Novelty	C. Nouveauté	28
1. Stand der Technik	1. State of the art	1. Etat de la technique	28
2. Chemische Erfindungen	2. Chemical inventions	2. Inventions dans le domaine de la chimie	35
3. Neuheit der Verwendung – Artikel 54 (5) EPÜ	3. Novelty of use – Article 54(5) EPC	3. Nouveauté de l'utilisation – Article 54(5) CBE	36
D. Erfinderische Tätigkeit	D. Inventive step	D. Activité inventive	41
1. Beurteilung der erfinderischen Tätigkeit	1. Assessment of inventive step	1. Appréciation de l'activité inventive	41
2. Aufgabe-Lösung-Ansatz	2. Problem-solution approach	2. Approche problème-solution	54
3. Technische Wirkung	3. Technical effect	3. Effet technique	56
4. Der Fachmann	4. Skilled person	4. Homme du métier	66
E. Gewerbliche Anwendbarkeit	E. Industrial applicability	E. Applicabilité industrielle	69
F. Doppelpatentierung	F. Double patenting	F. Double brevetabilité	73

II. AUSREICHENDE OFFENBARUNG	II. SUFFICIENCY OF DISCLOSURE	II. POSSIBILITE D'EXECUTER L'INVENTION	79
III. PATENTANSPRÜCHE	III. CLAIMS	III. REVENDEICATIONS	89
A. Klarheit der Ansprüche	A. Clarity of claims	A. Clarté des revendications	89
B. Auslegung der Ansprüche und Schutzbereich	B. Interpretation of claims and extent of protection	B. Interprétation des revendications et étendue de la protection	93
C. Unabhängige und abhängige Ansprüche	C. Independent and dependent claims	C. Revendications dépendantes et indépendantes	98
D. Änderungen der Ansprüche	D. Amendments to claims	D. Modifications des revendications	99
IV. PRIORITÄT	IV. PRIORITY	IV. PRIORITE	117
V. EUROPÄISCHE PATENTE ALS STREITGEGENSTAND IN VERSCHIEDENEN RECHTSORDNUNGEN	V. EUROPEAN PATENTS SUBJECT TO LITIGATION IN MULTIPLE JURISDICTIONS	V. BREVETS EUROPEENS FAISANT L'OBJET DE LITIGES DEVANT DIFFERENTES JURIDICTIONS	132
1. Danisco/Novozymes (EP 1 804 592)	1. Danisco/Novozymes (EP 1 804 592)	1. Danisco/Novozymes (EP 1 804 592)	132
2. Quetiapin (EP 0 907 364)	2. Quetiapine (EP 0 907 364)	2. Quétiapine (EP 0 907 364)	135
3. Olanzapin (EP 0 454 436)	3. Olanzapine (EP 0 454 436)	3. Olanzapine (EP 0 454 436)	144
4. Okklusionsvorrichtung (EP 0 808 138)	4. Occlusion device (EP 0 808 138)	4. Dispositif d'occlusion (EP 0 808 138)	146
5. Calcipotriol (EP 0 679 154)	5. Calcipotriol (EP 0 679 154)	5. Calcipotriol (EP 0 679 154)	149
6. St Gobain/Knauf (EP 0 399 320)	6. St Gobain/Knauf (EP 0 399 320)	6. St Gobain/Knauf (EP 0 399 320)	155
VI. INSTITUTIONELLE FRAGEN	VI. INSTITUTIONAL MATTERS	VI. QUESTIONS INSTITUTIONNELLES	159
1. Gerichtscharakter der EPA-Beschwerdekammern	1. Judicial status of the EPO Boards of Appeal	1. Caractère juridictionnel des chambres de recours de l'OEB	159
2. EPA Entscheidungen, das Patentübereinkommen und nationale Gerichte	2. EPO decisions, the Convention and national courts	2. Les décisions de l'OEB, la Convention et les juridictions nationales	160
3. Aussetzung des nationalen Patentverfahrens	3. Stay of national proceedings	3. Sursis à statuer	168
4. Vorbehalt zum EPÜ: Umfang des spanischen Vorbehalt nach Artikel 167 (2) a) EPÜ 1973	4. Reservation to the EPC: scope of the Spanish reservation under Article 167(2)(a) EPC 1973	4. Réserve quant à la CBE : étendue de la réserve espagnole en vertu de l'article 167(2)a) CBE 1973	178